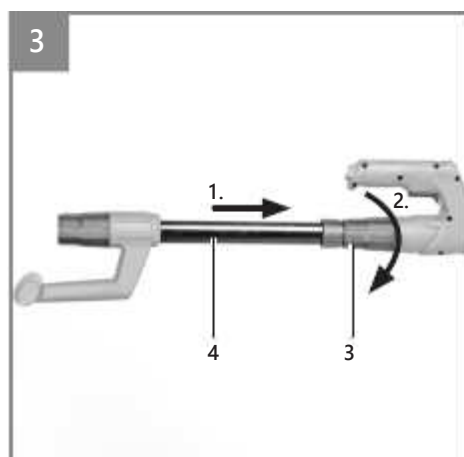
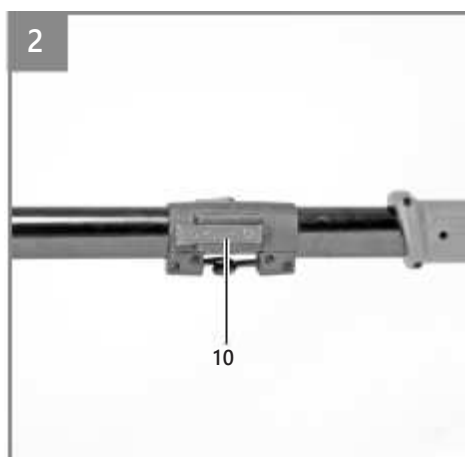
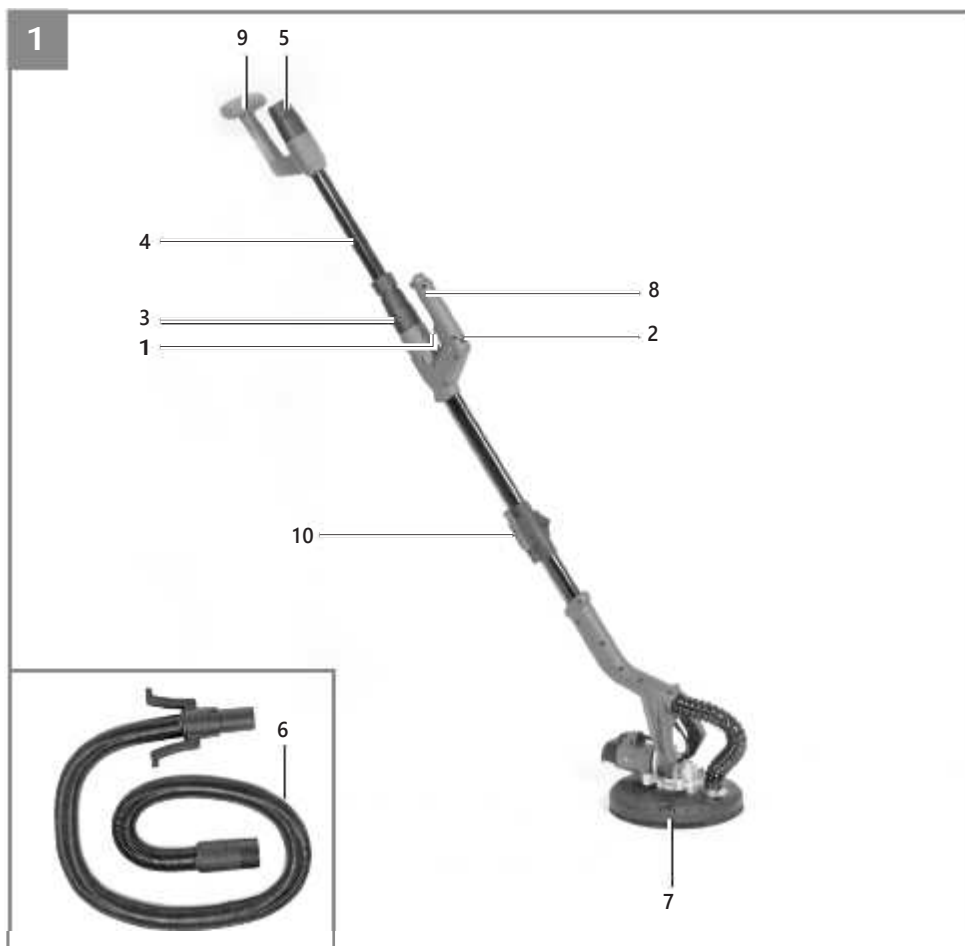
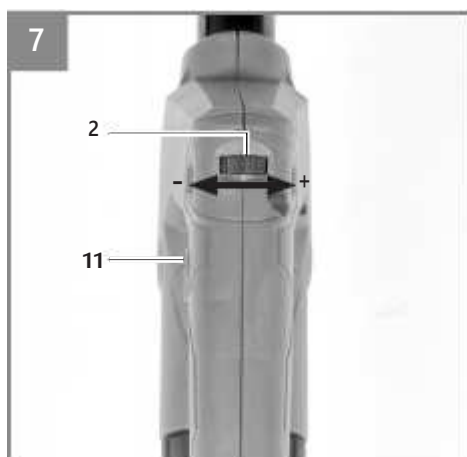
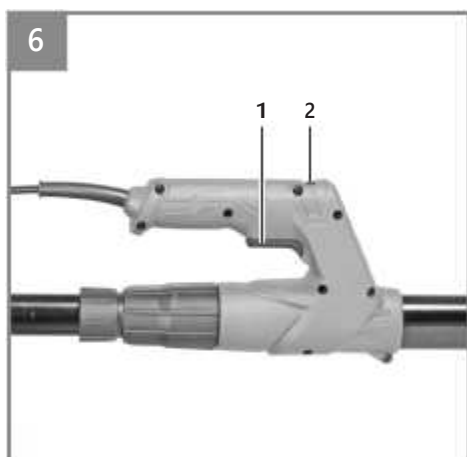
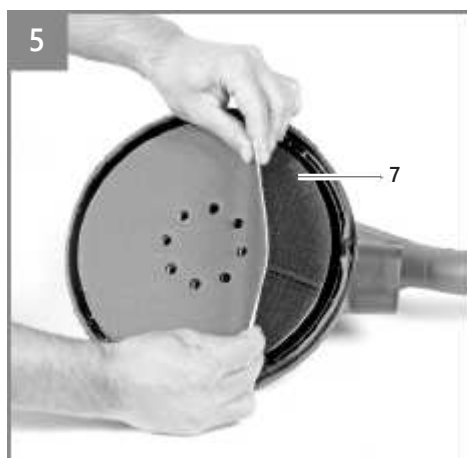
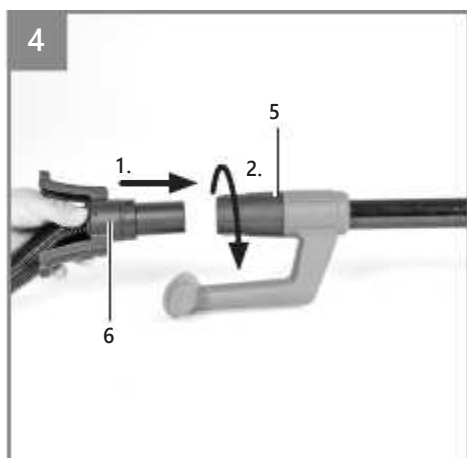


-
- CZ Originální návod k použití
Elektrická bruska na sádrokarton
- SK Originálny návod na použitie
Elektrická brúska na sadrokartón







Nebezpečí! Přečtěte si návod k použití, snížíte tak riziko úrazu.



Upozornění! Noste ochranu uší. Hluk může poškodit sluch.



Upozornění! Noste dýchací masku. Při práci se dřevem nebo dalšími materiály, může vznikat prach, který je škodlivý pro lidské zdraví. Nikdy nepoužívejte toto zařízení pro práci na jakýchkoli materiálech, které obsahují azbest!



Upozornění! Noste ochranné brýle. Jiskry, které vznikají během práce, nebo odštěpky, třísky a prach, vypouštěné zařízením, mohou způsobit oslepnutí.

Nebezpečí!

Při používání tohoto zařízení musí být dodrženo několik bezpečnostních opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám na majetku. Prosím, přečtěte si pečlivě celý návod k použití a bezpečnostní předpisy. Mějte tento návod k použití uložen na bezpečném místě, aby byly informace v něm obsažené kdykoli k dispozici. Pokud zařízení předáte jiné osobě, předejte s ním i tento návod k použití a bezpečnostní předpisy. Nemůžeme přijmout žádnou odpovědnost za škody nebo nehody, které vzniknou nedodržením tohoto návodu k použití a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní předpisy

Příslušné bezpečnostní informace naleznete v příložené příručce

Nebezpečí!**Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy**

a pokyny. Jakékoli chyby, vzniklé z důvodu nedodržení těchto bezpečnostních předpisů a pokynů, mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechny tyto bezpečnostní předpisy a pokyny uchovávejte pro budoucí použití na bezpečném místě.

2. Uspořádání a dodané položky**2.1 Součásti zařízení (obr. 1/7)**

1. Spínač On/Off („zapnuto/vypnuto“)
2. Regulátor otáček
3. Zámek teleskopického nástavce
4. Teleskopický nástavec
5. Držák pro odsávač prachu
6. Hadice odsávače prachu
7. Brusný kotouč
8. Rukojeť
9. Pomocná rukojeť
10. Zajišťovací hák
11. Aretační tlačítko

2.2 Dodané položky

Prosím zkontrolujte, zda je výrobek kompletní podle specifikace v přehledu dodávky. Jestliže chybí některé díly, prosím kontaktujte naše servisní středisko nebo prodejní místo, ve kterém jste uskutečnili nákup, a to nejpozději do 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku, a po doručení platné faktury k nákupu. Víz také tabulka záruky v oddílu Informace o servisu na konci tohoto návodu k použití.

- Otevřete obal a opatrně vyjměte vlastní zařízení.
- Odstraňte balicí materiály a jakékoli balicí a/ nebo přepravní připevňovací prvky (pokud jsou použity).
- Zkontrolujte, zda byly dodány všechny položky.
- Zkontrolujte zařízení a příslušenství, zda případně nedošlo k poškození při přepravě.
- Pokud to bude možné, prosím uchovávejte obal po celou dobu záruky zařízení.

Nebezpečí!

Toto zařízení a obalový materiál nejsou hračkami. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky, plastovými fóliemi a malými díly. Je zde nebezpečí jejich spolknutí nebo udušení se!

- Elektrická bruska na sádrokarton
- Brusný papír
- Sací hadice
- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

3. Správné použití

Elektrická bruska na sádrokarton je určena pro broušení finální sádrokartonové omítky, stropů a interiérového zdiva a pro odstraňování zbytků tapet, nátěrů, potahů, zbytků lepidel a uvolněné omítky. Lze ji využít i k broušení podlah.

Zařízení smí být používáno pouze pro předepsané použití. Jakékoli jiné použití bude považováno za případ nesprávného použití. Za jakékoli škody nebo zranění způsobené nesprávným užitím, bude odpovědný uživatel/obsluha, a nikoli výrobce.

Upozorňujeme, že naše zařízení není určeno ke komerčnímu, obchodnímu ani průmyslovému využití. Tato záruka se stává neplatnou, jestliže bylo zařízení použito ke komerčním, obchodním nebo průmyslovým nebo dalším podobným účelům.

4. Technické parametry

Napětí	230-240 V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon	600 W
Brusný povrch	Ø 215 mm
Velikost brusného papíru	Ø 225 mm
Rychlost volnoběhu	600 - 1500 min ⁻¹
Teleskopická trubka	1100 - 650 mm
Montážní závit vřetena	M6
Třída ochrany:	II/
Hmotnost:	3,6 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hodnoty hluku a vibrací byly změřeny v souladu s EN 60745.

L _{pA} hladina akustického tlaku	84 dB(A)
K _{pA} neurčitost	3 dB
L _{WA} hladina akustického výkonu	95 dB(A)
K _{WA} neurčitost	3 dB

Noste ochranu uší.

Hluk může poškodit sluch.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet ve třech směrech) byl stanoven podle EN 60745.

Rukojeť

Hodnota vibračních emisí $a \leq 3,03 \text{ m/s}^2$
K neurčitost = $1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená hodnota vibrací byla stanovena podle standardizované zkušební metody. Hodnota vibrací se mění podle oblasti použití elektrického zařízení, a ve výjimečných případech může stanovenou hodnotu překročit.

Uvedenou hodnotu vibrací lze také použít pro porovnání tohoto zařízení s jiným elektrickým nářadím.

Uvedenou hodnotu vibrací je možné použít pro počáteční posouzení škodlivého vlivu.

Udržujte emise hluku a vibrací na minimální úrovni

- Používejte pouze zařízení, která jsou v bezvadném pracovním stavu.
- Provádějte pravidelný servis a čištění zařízení.
- Svůj styl práce přizpůsobte tomuto zařízení.
- Zařízení nepřetěžujte.
- Kdykoli je to nutné, nechte provést servis zařízení.

- Když zařízení nepoužíváte, vypněte jej.
- Noste ochranné rukavice.

Upozornění!

Zbytková rizika

I v případě, že používáte toto elektrické nářadí podle těchto pokynů, nelze vyloučit určitá zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a uspořádáním zařízení, mohou vzniknout následující rizika:

1. Poškození plic, není-li použita vhodná protiprachová maska.
2. Poškození sluchu, není-li použita vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví způsobené vibracemi ruky-paže v případě, že je zařízení používáno dlouhodobě, nebo není správným způsobem vedeno a udržováno.

5. Před spuštěním zařízení

Před připojením zařízení do elektrické sítě se ujistěte, že parametry sítě odpovídají specifikacím uvedeným na typovém štítku.

Varování!

Předtím, než budete provádět jakékoli úpravy zařízení, vždy zařízení nejprve odpojte od elektrické sítě vytažením zástrčky kabelu ze sítové zásuvky.

5.1 Sestavení brusky na sádrokarton (obr. 2)

Brusku na sádrokarton vyjměte z balení, rozbalte ji a zajistěte zajišťovacím hákem (10). Ujistěte se, že zajišťovací hák (10) správně zapadl.

5.2 Připevnění teleskopického nástavce (obr. 3)

Teleskopický nástavec (4) vložte do zámků teleskopického nástavce (3) a zajistěte jej otočením tak, jak je vyobrazeno na obr. 3.

Poznámka:

Elektrickou brusku na sádrokarton upravte pomocí teleskopického nástavce (4) tak, abyste s ní mohli pracovat pohodlněji. Dodržte značku „Max“ na teleskopickém nástavci. Tuto značku nepřekračujte.

5.3 Připojení k odsávací prachu (obr. 4)

Hadici odsávače prachu (6) vložte do držáku odsávače prachu (5) a zajistěte jej otočením tak, jak je vyobrazeno na obr. 4. Prach bude odsáván přímo z celého brusného papíru a brusného kotouče (7).

Poznámka:

Své Vaše nářadí připojte k odsávací jednotce nebo vakuovému čističi. To zajistí vynikající odsávání střípků a prachu.

Upozornění!

Z bezpečnostních důvodů je podstatné, abyste používali odsávač prachu.

5.4 Připevnění brusného/smirkového papíru (obr. 5)

Upevňovač Velcro umožňuje rychlou výměnu abrazivního papíru. Ujistěte se, že jsou zarovnané otvory pro vakuové odsávání na abrazivním papíru a brusném kotouči.

6. Obsluha**6.1 Spínač On/Off („zapnuto/vypnuto“) (Obr. 6/7) Zapnutí:**

Stiskněte spínač On/Off („zapnuto/vypnuto“).

Nepřetržitý provoz:

Spínač On/Off („zapnuto/vypnuto“) (1) uzamkněte stlačením uzamykacího tlačítka (11).

Vypnutí:

Krátce stiskněte spínač On/Off („zapnuto/vypnuto“) a pusťte.

6.2 Regulátor otáček (obr. 7 /položka 2)

Rychlost můžete volit otáčením regulátoru otáček (2).

Směr plus:	Vyšší rychlost
Směr minus:	Nižší rychlost

6.3 Práce s elektrickou bruskou na sádrokarton

- Položte celou brusnou plochu brusného disku na daný materiál.
- Zapněte nástroj a mírně jej přitlačte na opracováváný materiál, přičemž provádějte s nástrojem kruhové, nebo příčné a lineární pohyby.
- Pro hrubé broušení použijte hrubozrnný papír, pro závěrečné broušení použijte jemnozrnný papír. Správnou zrnitost papíru zjistíte provedením zkušebních testů.

Upozornění!

Prach, který vzniká při použití zařízení, může být nebezpečný pro zdraví:

- Při broušení vždy noste bezpečnostní brýle a protiprachovou masku.
- Všechny osoby, které pracují s tímto zařízením, nebo vstupují na pracoviště, musí nosit ochrannou protiprachovou masku.
- Na pracovišti je zakázáno jíst, pít a kouřit.
- Není dovoleno používat barvy, které obsahují olovo!

6.4 Sklopné brusné kotouče (obr. 1)

Brusné kotouče lze sklápět ve dvou osách, čímž umožňují pohodlné broušení i nad hlavou a v úzkých prostorech.

7. Výměna napájecího kabelu**Nebezpečí!**

Jestliže je napájecí kabel zařízení poškozen, jeho výměnu musí provést výrobce nebo poprodejní servis, nebo příslušně vyškolená osoba, čímž se zamezí případnému nebezpečí.

8. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů**Nebezpečí!**

Před zahájením jakéhokoli čištění vždy nejprve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

8.1 Čištění

- Udržujte všechna bezpečnostní zařízení, odvědušňovací otvory a kryt motoru pokud možno v čistém stavu a bez prachu. Otřete zařízení čistou látkou, nebo jej ofoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme Vám, abyste zařízení vyčistili ihned po každém jeho použití.
- Zařízení pravidelně čistěte navlhčeným hadříkem s trochou jemného mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla - mohou být agresivní vůči plastovým součástem zařízení. Ujistěte se, že se do zařízení nedostala žádná voda. Proniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

8.2 Uhlíkové kartáče

V případě nadměrného jiskření si nechte kvalifikovaným elektrikářem zkontrolovat uhlíkové kartáče. Nebezpečí! Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

8.3 Údržba

Uvnitř zařízení nejsou žádné části, které by vyžadovaly dodatečnou údržbu.

8.4 Objednávání náhradních dílů a příslušenství

Při objednávce náhradních dílů prosím uvádějte následující údaje:

- Typ jednotky
- Číslo výrobku jednotky
- Identifikační číslo jednotky
- Číslo požadovaného náhradního dílu.

Pokud jde o naše nejnovější ceny a informace, přejděte prosím na adresu www.isc-gmbh.info



Tip! Pro dobré výsledky doporučujeme vysoce kvalitní příslušenství od  kwb!
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Likvidace a recyklace

Zařízení je dodáváno v obalu, který jej chrání proti poškození při dopravě. Suroviny v tomto obalu je možno buď opět použít, nebo je recyklovat. Vlastní zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých druhů materiálů, jako například z kovů a plastů. Nikdy nevyhazujte závadné zařízení do domovního odpadu. Zařízení musí být předáno do příslušného sběrného střediska pro zajištění jeho správné likvidace. Jestliže nevíte, kde se takové sběrné středisko nachází, informujte se u svého prodejce nebo na místním obecním zastupitelstvu.

10. Skladování

Skladujte zařízení a jeho příslušenství na tmavém a suchém místě při teplotách nad bodem mrazu. Ideální teplota uskladnění je v rozmezí 5 až 30 °C. Elektrické nářadí skladujte v jeho původním obale.



Pouze pro země EU

Nikdy nevyhazujte žádné elektrické nářadí do komunálního odpadu.

Pro splnění požadavků Evropské směrnice 2012/19/EC, o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, a zavedení této směrnice do národních zákonů, musí být staré elektrické nářadí vytríděno od ostatních odpadů, a zlikvidováno způsobem přátelským k životnímu prostředí, to jest předáním do recyklačního sběrného místa.

Alternativa recyklace k požadavku na vrácení elektrických zařízení:

Při využití alternativy vrácení tohoto zařízení výrobcí, se musí vlastník tohoto elektrického zařízení ujistit, že v případě, že si již zařízení nechce déle ponechat, bude zařízení správně zlikvidováno. Staré zařízení může být předáno do vhodného sběrného místa odpadů, které zlikviduje toto zařízení v souladu s národními předpisy pro recyklaci a likvidaci odpadů. Toto neplatí pro žádné příslušenství ani pomůcky, které byly dodány se starým zařízením a neobsahují elektrické součástky.

Přetisk nebo reprodukce dokumentace a podkladů, dodaných spolu s výrobkem, jakýmkoli prostředky, ať již celé nebo jejich částí, je povolena pouze s výslovným souhlasem společnosti iSC GmbH.

Podléhá technickým změnám

Informace o servisu

Máme kompetentní servisní partnery ve všech zemích vyjmenovaných na záručním certifikátu, na kterém také můžete nalézt podrobnosti o těchto kontaktech. Tito partneři vám pomohou se všemi servisními požadavky, jako jsou opravy, objednávání náhradních a opotřebitelných dílů, nebo nákup spotřebního zboží.

Prosím povšimněte si, že následující díly tohoto výrobku podléhají normálnímu a přirozenému opotřebení, a že tyto díly jsou také požadovány pro použití jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáče, brusné/smirkové desky
Spotřební materiál*	Brusný/smirkový papír
Chybějící díly	

* Nemusí být nutně součástí přehledu dodávky!

V případě závad nebo poruch, prosím zaznamenejte daný problém na internetu na www.isc-gmbh.info.

Prosím uveďte přesný popis daného problému a ve všech případech odpovězte na následující otázky:

- Pracovalo zařízení celou dobu v pořádku, nebo bylo závadné již od začátku?
- Všimli jste si něčeho (symptomu nebo závady) před vlastní poruchou?
- Jakou funkční závadu má zařízení podle vašeho názoru (hlavní symptom)?
Popište tuto funkční závadu.

Záruční list

Vážený zákazníku,

Všechny naše výrobky podléhají přísným kontrolám kvality s cílem zajistit, že je dostanete v perfektním stavu. Jestliže i přesto dojde u vašeho zařízení k nějaké závadě, prosím kontaktujte naše servisní oddělení na adrese uvedené na záručním listu. Můžete nás také kontaktovat telefonicky na uvedeném servisním čísle.

Prosím vezměte na vědomí následující podmínky, při kterých je možno uplatnit záruční nároky:

1. Tyto záruční podmínky regulují doplňkové záruční služby. Vaše statutární záruční nároky nejsou touto zárukou ovlivněny. Za naši záruku vám neúčtujeme.
2. Naše záruka pokrývá pouze závady způsobené tímto zařízením, které byly průkazně způsobeny materiálovými nebo výrobními závadami, a je omezena pouze na odstranění takovýchto závad, nebo na výměnu zařízení, podle našeho rozhodnutí.
Prosím povšimněte si, že naše zařízení není určeno ke komerčnímu, obchodnímu ani průmyslovému využití. Záruční kontrakt nebude vytvořen, jestliže bylo zařízení použito pro komerční, obchodní nebo průmyslové využití, nebo bylo vystaveno podobnému namáhání během záruční doby.
3. Naši zárukou není pokryto následující:
 - Škody na zařízení, způsobené nedodržáním pokynů pro montáž, nebo z důvodu nesprávné instalace, nedodržáním provozních pokynů (například připojením k chybnému typu síťového zdroje napětí nebo proudu), nebo nedodržováním předpisů pro údržbu nebo bezpečnostních předpisů, nebo vystavením zařízení abnormálním podmínkám okolního prostředí, nebo nedostatečnou péčí a údržbou
 - Škody na zařízení, způsobené špatným zacházením nebo nesprávným použitím (například přetěžováním zařízení, nebo použitím neschválených nástrojů nebo příslušenství), vnikáním cizích tělísek do zařízení (jako je písek, kaménky nebo prach), poškozením při transportu, použitím síly nebo poškození způsobené externími silami (například spadnutím zařízení).
 - Poškození na zařízení, nebo částech zařízení, způsobená normálním nebo přirozeným opotřebením, nebo normálním používáním zařízení.
4. Záruka platí po dobu 24 měsíců počínaje datem nákupu zařízení. Záruční nároky musí být uplatněny před koncem záruční doby, a do dvou týdnů po zjištění závady. Po uplynutí záruční doby nebudou přijaty žádné reklamační nároky. Původní záruční doba zůstává v platnosti i v případě provedených oprav nebo vyměněných dílů. V těchto případech nejsou provedené práce nebo namontované díly důvodem k prodloužení záruční doby, ani k poskytnutí jakékoli nové záruky z důvodu provedené práce nebo namontovaných dílů. Toto také platí v případě provedení servisu na místě.
5. Závadné zařízení prosím nahlaste pro účely registrace vašeho záručního nároku na následující internetové adrese: www.isc-gmbh.info. Jestliže bude závada pokryta naší zárukou, pak dotýcnou součást buď okamžitě opravíme a doručíme vám zpět, nebo vám zašleme nové zařízení.

Samozřejmě Vám také rádi nabídneme zpoplatněný servis pro opravy jakýchkoli závad, které nejsou kryty naší zárukou, nebo opravy jednotek, které již nejsou kryty naší zárukou. Pro využití tohoto servisu, prosím zašlete zařízení na naši servisní adresu.

Podívejte se také na omezení této záruky, týkající se snadno opotřebitelných dílů, materiálů spotřebního charakteru, a chybějících částí, jak je stanoveno v záručních podmínkách tohoto návodu k použití.



Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodno wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šio atitikimą EU reikalavimams ir prekš normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declara următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnic EU a norem pro výrobek	MK	
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normlar gereğince a) da aç klanın uygunluğunu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode pod a) smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhöz az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Trockenbauschleifer TC-DW 225 (Einhell)

☐ 87/404/EC_2009/105/EC	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV
☐ 2006/95/EC	Notified Body:
☐ 2006/28/EC	Notified Body No.:
☒ 2004/108/EC	Reg. No.:
☐ 2004/22/EC	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 1999/5/EC	☐ Annex V
☐ 97/23/EC	☐ Annex VI
☐ 90/396/EC_2009/142/EC	Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
☐ 89/686/EC_96/58/EC	P = KW; LØ = cm
☒ 2011/65/EC	Notified Body:
	☐ 2004/26/EC
	Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 02.12.2014

Weichselgartner/General Manager

Yang/Product Management

First CE: 14

Art.-No.: 42.599.30 I.-No.: 11014

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR009167

Documents registrar: Georg Riedel

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Nebezpečenstvo! Prečítajte si návod na použitie, znížite tak riziko úrazu.



Upozornenie! Noste ochranu uší. Hluk môže poškodiť sluch.



Upozornenie! Noste dýchaciu masku. Pri práci s drevom alebo ďalšími materiálmi môže vznikať prach, ktorý je škodlivý pre ľudské zdravie. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie pre prácu na akýkoľvek materiáloch, ktoré obsahujú azbest!



Upozornenie! Noste ochranné okuliare. Iskry, ktoré vznikajú behom práce alebo odštiepky, triesky a prach, vypúšťané zariadením, môžu spôsobiť oslepnutie.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní tohto zariadenia musí byť dodržaných niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa zabránilo zraneniam a škodám na majetku. Prosím, starostlivo si prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné predpisy. Majte tento návod na použitie uložený na bezpečnom mieste, aby Vám boli informácie, ktoré sú v ňom obsiahnuté, kedykoľvek k dispozícii. Ak zariadenie predáte inej osobe, predajte s ním i tento návod na použitie a bezpečnostné predpisy. Nemôžeme prijať žiadnu zodpovednosť za škody alebo nehody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na použitie a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné predpisy

Príslušné bezpečnostné informácie nájdete v priloženej príručke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Akékoľvek chyby, vzniknuté z dôvodu nedodržania týchto bezpečnostných predpisov a pokynov, môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

Všetky tieto bezpečnostné predpisy a pokyny uchovávajte pre budúce použitie na bezpečnom mieste.

2. Usporiadanie a dodané položky

2.1 Súčasti zariadenia (obr. 1/7)

1. Spínač On/Off („zapnuté/vypnuté“)
2. Regulátor otáčok
3. Zámok teleskopického nástavca
4. Teleskopický nástavec
5. Držiak pre odsávač prachu
6. Hadica odsávača prachu
7. Brusný kotúč
8. Rukoväť
9. Pomocná rukoväť
10. Zaisťovací hák
11. Aretačné tlačidlo

2.2 Dodané položky

Prosím skontrolujte, či je výrobok kompletný podľa špecifikácie v prehľade dodávky. Ak chýbajú niektoré diely, prosím kontaktujte naše servisné stredisko alebo predajné miesto, v ktorom ste uskutočnili nákup a to najneskôr do 5 pracovných dní po zakúpení výrobku a po doručení platnej faktúry k nákupu. Pozrite si tiež tabuľku záruky v oddiele Informácie o servise na konci tohto návodu na použitie.

- Otvorte obal a opatrne vyberte vlastné zariadenie.
- Odstráňte baliace materiály a akékoľvek baliace a/alebo prepravné pripevňovacie prvky (keď sú použité).
- Skontrolujte, či boli dodané všetky položky.
- Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo, či prípadne nedošlo k poškodeniu pri preprave.
- Ak to bude možné, prosím uschovajte obal po celú dobu záruky zariadenia.

Nebezpečenstvo!

Toto zariadenie a obalový materiál nie sú detské hračky! Nenechávajte deti hrať sa s plastovými sáčkami, plastovými fóliami a malými dielmi. Je tu nebezpečenstvo ich prehltnutia alebo udusenia sa!

- Elektrická brúska na sadrokartón
- Brusný papier
- Sacia hadica
- Originálny návod na použitie
- Bezpečnostné pokyny

3. Správne použitie

Elektrická brúska na sadrokartón je určená pre brúsenie finálnej sadrokartónovej omietky, stropov a interiérových stien a pre odstraňovanie zbytkov tapiet, náterov, poťahov, zbytkov lepidiel a uvoľnenej omietky. Je možné ju využiť i k brúseniu podláh.

Zariadenie môže byť používané len podľa svojho účelu určenia. Každé ďalšie, toto prekračujúce použitie, nezodpovedá použitiu podľa účelu určenia. Za z toho vyplývajúce škody alebo zranenia každého druhu ručí používateľ/obsluhujúca osoba a nie výrobca.

Dbajte prosím na to, že naše zariadenia neboli podľa svojho účelu určenia konštruované pre živnostenské, remeselnícke alebo priemyselné použitie. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť, pokiaľ je zariadenie používané v živnostenských, remeselných alebo priemyselných podnikoch a pri porovnateľných činnostiach.

4. Technické parametre

Napätie	230-240 V ~ 50 Hz
Menovitý výkon	600 W
Brusný povrch	Ø 215 mm
Veľkosť brusného papiera	Ø 225 mm
Rýchlosť voľnobehu	600 - 1500 min ⁻¹
Teleskopická trubka	1100 - 650 mm
Montážny závit vretena	M6
Trieda ochrany:	II/
Hmotnosť:	3,6 kg

Nebezpečenstvo!

Hluk a vibrácie

Hodnoty hluku a vibrácií boli zmerané v súlade s EN 60745.

L _{PA} hladina akustického tlaku	84 dB(A)
K _{PA} neurčitost'	3 dB
L _{WA} hladina akustického výkonu	95 dB(A)
K _{WA} neurčitost'	3 dB

Noste ochranu uší.

Hluk môže poškodiť sluch.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet v troch smeroch) bol stanovený podľa EN 60745.

Rukoväť

Hodnota vibračných emisií $a \leq 3,03 \text{ m/s}^2$
 K neurčitost' = $1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená hodnota vibrácií bola stanovená podľa štandardizovanej skúšobnej metódy. Hodnota vibrácií sa mení podľa oblasti použitia elektrického zariadenia a vo výnimočných prípadoch môže stanovenú hodnotu prekročiť.

Uvedenú hodnotu vibrácií možno tiež použiť pre porovnanie tohto zariadenia s iným elektrickým náradím.

Uvedenú hodnotu vibrácií je možné použiť pre začiatkové posúdenie škodlivého vplyvu.

Udržujte emisie hluku a vibrácií na minimálnej úrovni

- Používajte len zariadenia, ktoré sú v bezchybnom pracovnom stave.
- Vykonávajte pravidelný servis a čistenie zariadenia.
- Svoj štýl práce prispôbte tomuto zariadeniu.
- Zariadenie nepreťažujte.
- Ak je to nutné, nechajte vykonať servis zariadenia.

- Ak zariadenie nepoužívate, vypnite ho.
- Noste ochranné rukavice.

Upozornenie!

Zvyškové riziká

I v prípade, že používate toto elektrické náradie v zhode s týmito inštrukciami, nedajú sa vylúčiť určité zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a usporiadaním zariadenia môžu existovať nasledujúce riziká:

1. Poškodenie pľúc, ak nie je použitá vhodná protiprachová maska.
2. Poškodenie sluchu, ak nie je použitá vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia spôsobené vibráciami ruky-paže v prípade, že je zariadenie používané dlhodobo alebo nie je správnym spôsobom vedené a udržiavané.

5. Pred spustením zariadenia

Pred pripojením zariadenia do elektrickej siete sa uistite, že parametre siete zodpovedajú špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.

Varovanie!

Predtým, než budete vykonávať akékoľvek úpravy zariadenia, vždy zariadenie najprv odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky kábla zo zásuvky.

5.1 Zostavenie brúsky na sadrokartón (obr. 2)

Brúsku na sadrokartón vyberte z balenia, rozbaľte ju a zaistite zaistovacím hákom (10). Uistite sa, že zaistovací hák (10) správne zapadol.

5.2 Pripevnenie teleskopického nástavca (obr. 3)

Teleskopický nástavec (4) vložte do zámku teleskopického nástavca (3) a zaistite ho otočením tak, ako je vyobrazené na obr. 3.

Poznámka:

Elektrickú brúsku na sadrokartón upravte pomocou teleskopického nástavca (4) tak, aby ste s ňou mohli pracovať pohodlnejšie. Dodržte značku „Max“ na teleskopickom nástavci. Túto značku neprekračujte.

5.3 Pripojenie k odsávaču prachu (obr. 4)

Hadicu odsávača prachu (6) vložte do držiaku odsávača prachu (5) a zaistite ju otočením tak, ako je vyobrazené na obr. 4. Prach bude odsávaný priamo z celého brusného papiera a brusného kotúča (7).

Poznámka:

Vaše náradie pripojte k odsávacej jednotke alebo vákuovému čističu. To zaisťuje vynikajúce odsávanie odštiepkov a prachu.

Upozornenie!

Z bezpečnostných dôvodov je podstatné, aby ste používali odsávač prachu.

5.4 Pripevnenie brusného/ šmirgľového papiera (obr. 5)

Upevňovač Velcro umožňuje rýchlu výmenu abrazívneho papiera. Uistite sa, že sú zarovnané otvory pre vákuové odsávanie na abrazívnom papieri a brusnom kotúči.

6. Obsluha**6.1 Spínač On/Off („zapnuté/vypnuté“) (Obr. 6/7) Zapnutie:**

Stlačte spínač On/Off („zapnuté/vypnuté“).

Nepretržitá prevádzka:

Spínač On/Off („zapnuté/vypnuté“) (1) uzamkniete stlačením uzamykacieho tlačidla (11).

Vypnutie:

Krátko stlačte spínač On/Off („zapnuté/vypnuté“) a pustite.

6.2 Regulátor otáčok (obr. 7 /položka 2)

Rýchlosť môžete voľiť otáčaním regulátoru otáčok (2).

Smer plus:	Vyššia rýchlosť
Smer mínus:	Nižšia rýchlosť

6.3 Práca s elektrickou brúskou na sadrokartón

- Položte celou brusnou plochu brusného disku na daný materiál.
- Zapnite nástroj a mierne ho pritlačte na opracovávaný materiál, pričom vykonávajte s nástrojom kruhové alebo priečne a lineárne pohyby.
- Pre hrubé brúsenie použite hrubozrnný papier, pre záverečné brúsenie použite jemnozrnný papier. Správnu zrnitosť papiera zistíte vykonaním skúšobných testov.

Upozornenie!

Prach, ktorý vzniká pri použití zariadenia môže byť nebezpečný pre zdravie:

- Pri brúsení vždy noste bezpečnostné okuliare a protiprachovú masku.
- Všetky osoby, ktoré pracujú s týmto zariadením alebo vstupujú na pracovisko, musia nosiť ochrannú protiprachovú masku.
- Na pracovisku je zakázané jesť, piť a fajčiť.
- Nie je dovolené používať farby, ktoré obsahujú olovo!

6.4 Sklopné brúsne kotúče (obr. 1)

Brúsne kotúče možno sklápať v dvoch osiach, čím umožňujú pohodlné brúsenie i nad hlavou a v úzkych priestoroch.

7. Výmena napájacieho kábla**Nebezpečenstvo!**

Ak je sieťové napájacie vedenie poškodené, musí byť nahradené výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvám.

8. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov**Nebezpečenstvo!**

Pred zahájením akéhokoľvek čistenia najprv vytiahnite zástrčku napájacieho káblu z elektrickej zásuvky

8.1 Čistenie

- Udržujte všetky bezpečnostné zariadenia, odvzdušňovacie otvory a kryt motoru ak je to možné v čistom stave a bez prachu. Otrite zariadenie čistou látkou alebo ho ofúknite stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Odporúčame Vám, aby ste zariadenie vyčistili ihneď po každom jeho použití.
- Zariadenie pravidelne čistite navlhčenou handrou s trochu jemného mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá - môžu byť agresívne voči plastovým súčastiam zariadenia. Uistite sa, že sa do zariadenia nedostala žiadna voda. Preniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

8.2 Uhlíkové kartáče

V prípade nadmerného iskrenia si nechajte skontrolovať uhlíkové kartáče kvalifikovaným elektrikárom. Nebezpečenstvo! Výmenu uhlíkových kartáčov smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár

8.3 Údržba

Vo vnútri zariadenia nie sú žiadne časti, ktoré by vyžadovali dodatočnú údržbu.

8.4 Objednávania náhradných dielov a príslušenstva

Pri objednávke náhradných dielov je potrebné uviesť nasledujúce údaje:

- Typ zariadenia
- Číslo artiklové zariadenia
- Identifikačné číslo zariadenia
- Číslo požadovaného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.isc-gmbh.info



Tip! Pre dobré výsledky odporúčame vysoko kvalitné príslušenstvo od  KWB!
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Likvidácia a recyklácia

Zariadenie je dodávané v obale, ktorý ho chráni proti poškodeniu pri doprave. Surové materiály v tomto obale je možné opäť použiť alebo recyklovať. Vlastné zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych druhov materiálu ako napríklad z kovov a plastov. Nikdy neodkladajte chybné zariadenia do domáceho odpadu. Zariadenie musí byť odovzdané do vhodného zberného strediska pre zaistenie jeho správneho odstránenia. Ak nevíete, kde sa také zberné stredisko nachádza, informujte sa u svojho predajcu alebo na miestnom obecnom zastupiteľstve.

10. Skladovanie

Skladujte zariadenie a jeho príslušenstvo na tmavom a suchom mieste pri teplotách nad bodom mrazu. Ideálna teplota uskladnenia je v rozmedzí 5 až 30 °C. Elektrické náradie skladujte v jeho pôvodnom obale.



Len pre krajiny EÚ

Elektrické náradie a zariadenia neodhadzujte do domového odpadu!

Pre splnenie požiadaviek Európskej smernice 2012/19/EU, týkajúcej sa starých elektrických a elektronických zariadení a zavedení tejto smernice do národných zákonov, musí byť staré elektrické náradie oddelené od ostatných odpadov a zlikvidované spôsobom priateľským pre životné prostredie, napríklad odovzdaním do recyklačného zberného miesta.

Recyklačná alternatíva požiadaviek na vrátenie elektrických zariadení:

Ako alternatíva pre vrátenie tohto zariadenia výrobcovi sa musí vlastník tohto elektrického zariadenia uistiť, že zariadenie bude správne zlikvidované, ak je vlastníctvo ukončené. Staré zariadenie môže byť odovzdané do vhodného zberného miesta odpadu, ktoré zlikviduje toto zariadenie v súlade s národnými predpismi pre recykláciu a likvidáciu odpadov. Toto neplatí pre žiadne príslušenstvo alebo pomôcky, ktoré boli dodané so starým zariadením a neobsahujú elektrické súčiastky.

Napodobňovanie alebo reprodukcia dokumentácie a podkladov dodaných spolu s výrobkom, akýmkoľvek inými prostriedkami, v celku alebo čiastočne, je dovolená len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Informácie o servise

Vo všetkých krajinách uvedených v záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontaktné údaje nájdete v záručnom liste. Sú Vám k dispozícii pre všetky servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a rýchle opotrebovateľných dielov alebo nákup spotrebného materiálu.

Prosím, všimnite si, že nasledujúce diely tohto výrobku poliehajú bežnému a prirodzenému opotrebovaniu resp. sú potrebné ako spotrebný materiál.

Kategórie	Príklad
Rýchlo opotrebiteľné diely *	Uhlíkové kartáče, brusné/šmirgľové dosky
Spotrebný materiál*	Brusný/šmirgľový papier
Chýbajúce diely	

* V prípade chýb alebo porúch, prosím, zaznamenajte daný problém na internete na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím uveďte presný popis daného problému a vo všetkých prípadoch odpovedzte na nasledujúce otázky:

Pracovalo zariadenie po celú dobu v poriadku alebo bolo chybné už od začiatku?

- Všimli ste si niečo (symptóm alebo chybu) pred touto poruchou?
- Akú chybu funkčnosti má zariadenie podľa Vášho názoru (hlavný symptóm)?
- Popíšte túto chybu funkčnosti.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. Ak aj napriek tomu toto zariadenie nefunguje bezchybne, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese, ktorá je uvedená na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii tiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle.

Pre uplatňovanie požiadaviek poskytnutia záruky platí nasledujúce:

1. Tieto záručné podmienky sú určené výlučne pre spotrebiteľov, tzn. fyzické osoby, ktoré tento výrobok nebudú používať ani v rámci svojej pracovnej a ani inej zárobkovo činnej aktivity. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záruky, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim nových zariadení navyše k zákonnej záruke. Vaše zákonom stanovené nároky na záruku ostanú touto zárukou nedotknuté.

Naša záruka je pre Vás bezplatná.

2. Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky na vami zakúpenom novom zariadení, nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou a podľa nášeho uváženia je obmedzená na odstránenie týchto nedostatkov na zariadení alebo výmenou zariadenia.

Dbajte prosím na to, že naše zariadenia neboli podľa svojho účelu určenia konštruované pre živnostenské, remeselnícke alebo odborné použitie. Záručná zmluva sa preto nenaplní, ak bolo zariadenie behom záručnej doby používané v živnostenských, remeselníckych alebo priemyselných podnikoch alebo bolo vystavené porovnateľnému zaťaženiu.

3. Z našej záruky sú vylúčené:

- Škody na zariadení, ktoré vznikli nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neobornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojenie na chybné sieťové napätie alebo druh el. prúdu) alebo nedodržaním pokynov k údržbe a bezpečnostných pokynov, vystavením zariadenia neprirodzeným poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
- Škody na zariadení, ktoré vznikli neoprávneným alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie zariadenia alebo použitie neschválených prídavných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do zariadenia (ako napr. piesok, kamene alebo prach, škody pri preprave), používaním násilia alebo cudzím pôsobením (ako napr. škody spôsobené pádom).
- Škody na zariadení alebo na dieloch zariadenia, ktoré sú spôsobené bežným opotrebovaním primeraného používania alebo iným prirodzeným opotrebovaním.

4. Záručná doba je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu zariadenia. Požiadavky poskytnutia záruky musia byť uplatňované pred uplynutím záručnej doby behom dvoch týždňov potom, čo bola chyba zistená.

Uplatňovanie požiadaviek poskytnutia záruky po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena zariadenia nevedie k predĺženiu záručnej doby, ani nedôjde týmto úkonom k zahájeniu novej záručnej doby pre toto zariadenie alebo pre akékoľvek zabudované náhradné diely. To tiež platí pre využitie miestneho servisu.

5. Pre uplatňovanie požiadaviek na poskytnutie záruky nahlásť prosím Vaše defektné zariadenie na : www.isc-gmbh.info.

Majte pripravený nákupný doklad alebo iné doklady o vašom nákupe. Zariadenia, ktoré sú zaslané bez zodpovedajúcich dokladov a bez typového štítku, sú zo záručného plnenia vylúčené z dôvodu nedostatočného množstva jednoznačného priradenia. Pokiaľ je porucha zariadenia zahrnutá v našej záruke, obdržíte obratom naspäť opravené alebo nové zariadenie

Samozrejme Vám radi odstránime nedostatky na zariadení na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nie sú alebo už nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. V takom prípade nám prosím zašlite prístroj na našu servisnú adresu.

V prípade rýchlo opotrebitelných dielov, spotrebných dielov a chýbajúcich dielov

poukazujeme na obmedzenie tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na použitie.

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnic EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode pod a smernice EU a noriem pre výrobok

H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego produktu z następującymi normami na podstawie dyrektyw WE.

BG

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekš normoms

RO declarăm conformitatea noastră de conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR

HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal

RUS

UKR

MK

TR Ürünü ile ilgili AB direkti ve ve normlar gereğince a a da aç klanın uygunlu u belirtir

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglana og annarra staðla vöru



Trockenbauschleifer TC-DW 225 (Einhell)

87/404/EC_2009/105/EC	x 2006/42/EC
2005/32/EC_2009/125/EC	Annex IV
☐ 2006/95/EC	☐ Noti ed Body:
☐ 2006/28/EC	☐ Noti ed Body No.:
☒ 2004/108/EC	☐ Reg. No.:
☐ 2004/22/EC	2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 1999/5/EC	Annex V
☐ 97/23/EC	Annex VI
☐ 90/396/EC_2009/142/EC	☐ Noise: measured L_{Wk} = dB (A); guaranteed L_{Wk} = dB (A)
☐ 89/686/EC_96/58/EC	☐ P = KW; L/D = cm
☒ 2011/65/EC	☐ Noti ed Body:
☐	2004/26/EC
☐	Emission No.:
☐	

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 02.12.2014

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 14

Art.-No.: 42.599.30 I.-No.: 11014

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR009167

Documents registrar: Georg Riedel

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar